

VILLE DE HAWKESBURY

APPEL D'OFFRE

Des soumissions scellées dans une enveloppe portant une mention respective seront reçues au bureau du greffier, Ville de Hawkesbury, 600 rue Higginson, Hawkesbury, Ontario, K6A 1H1, jusqu'à 15h00, heure locale, le **JEUDI, 12 août 2010**, pour l'appel d'offre suivant:

2010-TP-003

Achat d'un camion 10 roues GVWR 29,030 kg avec un système de carrosserie interchangeable, y compris une benne et une carrosserie d'épandage équipé avec un chasse-neige

\$35.00

Les soumissions seront ouvertes à 15h00, heure locale, le même jour dans la Salle du Conseil, à l'adresse mentionnée ci-haut.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les feuilles officielles fournies par la municipalité.

Les documents complets de soumission seront disponibles à l'Hôtel de Ville, à l'adresse précitée, Porte "C", ou par courriel, dès le vendredi, 16 juillet 2010, au coût ci-haut mentionné, non remboursable, payable à la Ville de Hawkesbury. **Veillez noter que le paiement doit être effectué au préalable, soit en personne au Service des finances, à l'adresse précitée, Porte "B", ou par courrier.**

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte ou une caisse populaire au montant requis tel que demandé au document de soumission.

Les documents de soumission peuvent être examinés sur place, sans frais, à l'Hôtel de Ville.

La Ville de Hawkesbury ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Gérald Campbell, Surintendant des Travaux publics, en composant le (613) 632-0106, poste 2020.

TOWN OF HAWKESBURY

CALL FOR TENDER

Tenders, sealed in an envelope clearly marked as to contents, will be received by the Clerk, Town of Hawkesbury, 600 Higginson Street, Hawkesbury, Ontario, K6A 1H1, until 3 p.m. local time on **THURSDAY, August 12, 2010**, for the following call for tender:

2010-TP-003

Purchase of a truck GVWR 29,030 kg with an interchangeable body system including a dump body and a spreader body equipped with a snowplow

\$35.00

On the same day, commencing at 3:00 p.m. local time, the tenders will be opened and read publicly in the Council Chambers, at the above-mentioned address.

All tenders must be made on the printed forms supplied by the municipality. No others will be considered.

Tender documents will be available from the Town Hall, at the above-mentioned address, Door "C", or by e-mail, as of Friday, July 16th, 2010, on payment of above-mentioned cost per set, non-refundable, payable to the Town of Hawkesbury. **Please note that payment must be made, either in person at the Finance Department, Door "B", or by mail, prior to obtaining tender documents.**

Each tender must be accompanied by a tender deposit in the form of a certified cheque from a canadian chartered bank or caisse populaire in the required amount as specified in the tender documents.

Tender documents may be reviewed at no charge at the Town Hall.

The Town of Hawkesbury reserves the right to reject any or all tenders and the lowest or any tender will not necessarily be accepted.

For additional information, please contact Gérald Campbell, Public Works Superintendent, at (613) 632-0106, ext. 2020.